

## Zmluva č. 1/2011 o zabezpečovaní poskytovania sociálnej služby

uzatvorená na základe ustanovenia §8 odst.8 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších zmien a doplnení medzi týmito zmluvnými stranami:

### 1. Obec Rudňany

053 23 Rudňany 234

IČO: 00329533

Bankový dom: VÚB, a.s.,

Číslo účtu: 24520592/0200

Štatutárny zástupca: **Miroslav Blišťan – starosta**

(ďalej len „**Obec**“)

a

### 2. Spišská katolícka charita

Jesenského 5, 052 01 Spišská Nová Ves

IČO: 35514221 DIČ: 2020720966

Subjekt evidovaný MK SR č. Mk-768/1995-320 a č. MK-10678/2005-320/23764

Bankový dom: VÚB, a. s.

Číslo účtu: 29634592/0200

VS:

Štatutárny zástupca: **PhDr. Ing. Pavol Vilček – diecézny riaditeľ**

(ďalej len „**Charita**“)

(ďalej len „**zmluva**“)

## Preambula

Zmluvné strany tejto zmluvy uzavreli dňa *1.4.2011* Memorandum o porozumení, účelom ktorého je spolupráca zúčastnených strán na naplnení verejnoprospešného cieľa a to poskytovaní sociálnych služieb, zdravotnej starostlivosti, pedagogických činností a iných humanitárnych činností osobám s trvalým pobytom v územnom obvode Obce.

Za účelom realizácie tejto vzájomnej spolupráce zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu.

## Čl. I

### Úvodné ustanovenia

1. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečovanie poskytovania sociálnej služby na území regiónu obce *Rudňany*, ktorú Charita poskytuje občanom Slovenskej republiky s trvalým pobytom v územnom obvode obce *Rudňany*. Charita je na účel tejto zmluvy a v zmysle zákona o sociálnych službách budúcim poskytovateľom sociálnych služieb, ktorý sa zaväzuje poskytnúť sociálnu službu v zákonom stanovenej lehote na základe žiadosti Obce.

2. Sociálnou službou sa na účel tejto zmluvy rozumie pomoc pri osobnej starostlivosti o dieťa podľa ustanovenia § 31 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších zmien a doplnení (ďalej len „zákon“), ktorú poskytuje Charita v rámci terénneho programu pod názvom Charitatívna služba v rodinách. Cieľom terénneho programu Charitatívna služba v rodinách je predchádzať sociálnemu vylúčeniu fyzickej osoby, rodiny a komunity, ktoré sú v nepriaznivej sociálnej situácii, pomoc pri osobnej starostlivosti o dieťa rodičovi, ktorý nemôže zabezpečiť sám riadnu starostlivosť o dieťa.
3. Finančným príspevkom na prevádzku sú finančné príspevky, ktoré je povinná poskytovať Obec Charite ako neverejnému poskytovateľovi opatrovateľskej služby za podmienok a v rozsahu stanovenom v § 75 a § 77 zákona.
4. Klientom na účel tejto zmluvy sa rozumie prijímateľ sociálnej služby, t.j. fyzická osoba, rodič dieťaťa, ktorý nemôže zabezpečiť sám osobnú starostlivosť o narodenie troch detí súčasne podľa § 31 bod 4 zákona písmeno c) zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších zmien a doplnení platného od 1. 3. 2011.

## **Čl. II**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, ako aj určenie zmluvných podmienok pri záväzku Obce poskytovať na každý kalendárny rok Charite finančné príspevky za účelom poskytovania sociálnej služby a záväzku Charity poskytnúť sociálnu službu klientom a použiť finančné príspevky v súlade s ich účelovým určením, a to všetko za účelom zabezpečovania poskytovania sociálnej služby na území regiónu obce *Rudňany* v súlade s ustanovením § 80 zákona.

## **Čl. III**

### **Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s trvaním od **01.04.2011**.
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu sú oprávnené písomne vypovedať obe zmluvné strany aj bez udania dôvodu s tým, že vypovedať túto zmluvu je možné ku koncu kalendárneho roka a výpoveď je vypovedajúca strana povinná doručiť druhej zmluvnej strane najneskôr do 30.09. pred rokom, v ktorom sa už sociálna služba nebude poskytovať.
4. Uplynutím výpovednej doby v trvaní 3 mesiacov táto zmluva zaniká, pričom zánikom zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vznikli v čase jej platnosti a účinnosti.

## **Čl. IV**

### **Miesto a rozsah poskytovania opatrovateľskej služby**

1. Miestom poskytovania pomoci pri osobnej starostlivosti o dieťa je prednostne domácnosť klienta, t.j. jej prirodzené sociálne prostredie.

2. Rozsah úkonov podľa prílohy č. 4 zákona poskytovaných sociálnu službu určuje Obec v hodinách .

## Čl. V

### Výška a účelové určenie príspevku pri odkázanosti a príspevku na prevádzku

1. Celková výška finančných príspevkov, ktoré sa Obec zaväzuje poskytnúť Charite podľa tejto zmluvy na kalendárny rok 2011 za poskytnutie sociálnej služby je **4873,38 €** (slovom: štyritisícosemstosedesiattri euro tridsaťosem centov).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že skutočnú výšku nákladov na poskytovanie osobnej starostlivosti o dieťa, o zabezpečenie ktorej požiada Obec Charitu sú účastníci tejto zmluvy povinní vzájomne vysporiadať, t.j. Charita je povinná vrátiť príspevky, ktoré nepoužila na poskytovanie sociálnej služby, resp. Obec je povinná doplatiť Charite rozdiel medzi skutočnými výdavkami a poskytnutými príspevkami.
3. Suma uvedená v bode 1. tohto článku pozostáva z príspevku na prevádzku vo výške a štruktúre špecifikovanej v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Obsahom prílohy č. 1 zmluvy je rovnako zoznam osôb, ktorým bude Charita poskytovať pomoc pri osobnej starostlivosti . Suma príspevku sa určí podľa skutočných výdavkov vynaložených na poskytovanie pomoci pri osobnej starostlivosti týmto osobám.  
Obsahom prílohy č. 1 sú aj predpokladané ekonomické oprávnené náklady Charity na vykonávanie obslužných a ďalších činností pri poskytovaní sociálnej služby.
4. Obec je povinná poukázať tieto finančné príspevky na účet Charity uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nadobudla účinnosť táto zmluva.
5. Obec je povinná poskytovať finančné príspevky v mesačných splátkach, ktoré sa rovnajú výške 1/12 z celkovej ročnej výšky finančných prostriedkov. Obec je povinná uhradiť Charite mesačnú splátku do 20. dňa v kalendárnom mesiaci, za ktorý sa mesačná splátka poskytuje.
6. Pri uzavretí každého dodatku k tejto Zmluve, obsahom ktorého bude úprava výšky finančných príspevkov Obce podľa odseku 1 tohto článku, sa vyhotoví nové aktuálne znenie prílohy č. 1.

## Čl. VI

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Ak Obec požiada Charitu o poskytnutie sociálnej služby klientovi, Charita je povinná uzavrieť s klientom zmluvu o poskytovaní sociálnej služby bez zbytočného odkladu najneskôr však do 60 dní odo dňa doručenia žiadosti, ak má voľné kapacity na poskytovanie tejto sociálnej služby. Charita garantuje Obci poskytovanie sociálnej služby v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 zmluvy.

2. Charita je povinná použiť príspevkov na prevádzku do konca príslušného kalendárneho roka v súlade s ich účelovým určením podľa čl. V ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Tú časť príspevkov, ktorú Charita nevyčerpala do konca príslušného kalendárneho roka je povinná vrátiť do rozpočtu obce najneskôr spolu s finančným vyúčtovaním použitia príspevkov.
4. Charita je povinná poskytnúť Obci záverečné finančné vyúčtovanie použitia poskytnutých príspevkov do 31.12. príslušného kalendárneho roka.
5. V prípade, že Charita v stanovenom termíne neposkytne Obci finančné vyúčtovanie príspevkov a to aj napriek písomnej výzve Obce a poskytnutí primeranej dodatočnej náhrady, je povinná príspevky v plnej výške vrátiť do rozpočtu Obce. Finančným vyúčtovaním sa na účel tejto zmluvy rozumie výsledok hospodárenia Charity a skutočný rozsah sociálnej služby poskytnutej klientom.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že celú administratívu súvisiacu s poskytovaním opatrovateľskej služby podľa § 95 ods. 6 zákona je povinná vykonávať Charita. Tým nie je dotknutá povinnosť Obce vykonávať zdravotnú a sociálnu posudkovú činnosť v zmysle príslušných ustanovení zákona.
7. Pre porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s verejnými prostriedkami sa aplikujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v platnom znení.
8. Pri poskytovaní sociálnej služby je Charita povinná sa riadiť príslušnými ustanoveniami zákona.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak jedna zmluvná strana poskytne druhej informácie označené ako dôverné, bez písomného súhlasu neposkytne ich táto zmluvná strana tretím osobám a ani ich nepoužije pre svoje potreby v rozpore s účelom, na ktorý boli poskytnuté.  
Zmluvné strany považujú obsah zmluvy za dôverný.
10. Zmluvné strany sú povinné uzavrieť bezodkladne, najneskôr do 15.12. každého kalendárneho roka, dodatok k tejto zmluve obsahujúci aktuálne znenie prílohy č. 1 na nasledujúci kalendárny rok.

## Čl. VII

### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. V ostatnom sa práva a povinnosti zmluvných strán riadia zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon), v znení neskorších zmien a doplnení a zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení, zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy, a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
2. Akékoľvek zmeny tejto dohody je možné vykonať len písomne, a to vo forme očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Prehľad výšky a štruktúry poskytnutých finančných príspevkov a ďalšie náležitosti podľa čl. V ods. 3 zmluvy.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch a po jej podpise oboma zmluvnými stranami tri jej vyhotovenia obdrží Obec a dve Charita.
5. Zmluvné strany svojím podpisom tejto dohody potvrdzujú, že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu, že nebola spísaná v tiesni ani v inak nevýhodných

podmienkach, a že im v dobe podpisu nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by boli spôsobilé obmedziť jej platnosť a účinnosť.

Rudňany, dňa 1. apríla 2011

Spišská Nová Ves, dňa 1. apríla 2011

  
\_\_\_\_\_  
**Miroslav Blišťan**  
starosta



  
\_\_\_\_\_  
**PhDr. Ing. Pavol Vilček**  
diecézny riaditeľ



Príloha č. 1 – prehľad výšky a štruktúry poskytnutých finančných príspevkov

Príloha č. 1 k Zmluve č.1/2011 o zabezpečovaní poskytovania sociálnej služby – sociálnej služby medzi obcou Rudňany a Spišskou katolíckou charitou zo dňa 01.04.2011 (ďalej len „Zmluva“):

Meno a priezvisko, dátum narodenia klienta:	Rozsah poskytovanej opatrovateľskej služby v hod.:	Predpokladané ekonomické oprávnené náklady na vykonávaní obslužných a ďalších činností pri poskytovaní sociálnej služby:
Petronela Fabinyová, nar. 15.3.2011	8 hod/denne	
Michaela Fabinyová, nar. 15.3.2011	8 hod/denne	
Karolína Fabinyová, nar. 15.3.2011	8 hod/denne	
<b>Mesačne:</b>		<b>541,49€/mes</b>
<b>Spolu ročne: od 1.4.2011</b>		<b>4873,38</b>

**Celková výška finančných príspevkov v súlade s čl. V ods. 1 Zmluvy: 4873,38 EUR**

*Pozn.: Všetky sumy sú uvádzané v EUR.*